

Együttműködési megállapodás

A magyar Helyiipari és Városgazdasági Dolgozók Szakszervezete 2000 és a Macedón (Makedonija) turizmus, vendéglátóipari, Kommunális Tevékenységben és kisipari Dolgozók szakszervezet képviselői a két szakszervezet eddigi jó kapcsolataiból, valamint a közös ágazati érdekvédelmi feladataikból kiindulva elhatározták, hogy a jövőben írásban is rögzítik a két fél számára kölcsönösen előnyös együttműködés formáit és feltételeit.

Mindkét fél meggyőződése, hogy a jövő útja a szomszédos országok munkavállalói kapcsolatainak erősítése, a tapasztalatok kölcsönös átadása.

Az együttműködés az eddigi vezetői szintű találkozók rendszeressé tétele mellett különböző szintű, területi és munkahelyi szakszervezeti tisztségviselők (titkárok és bizalmiak), valamint szakszervezeti szakkértők találkozásával, konferenciák rendezésével egészül ki.

Az együttműködés legfontosabb területei:

- a szakszervezetek szervezeti és működési tapasztalatainak kicserélése,
- a szakszervezetek stratégiájának közös áttekintése különös tekintettel a munkaügyi kapcsolatokra ezen belül is a tripartizmusra, a kollektív szerződések megkötésére, a privatizáció egyes kérdéseire,
- oktatási tevékenység összehangolása, illetve kölcsönös segítése (oktatók biztosítása).

Mindkét fél nagy érdeklődést tanúsít az Európai Unió standardok fokozatos átvételére, az ezzel kapcsolatos tapasztalatok kicserélésére. Kiemelten fontosnak tartjuk a négy szabadságjog (a tőke, az áruk, a szolgáltatások, valamint a munkaerő szabad mozgásának) mielőbbi érvényesülését.

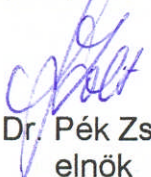
Az együttműködés további jelentős területei:

- a munkafeltételek javítása,
- a munkavédelem,
- a szakszervezeti üdültetés,
- a sportolás és kulturális tevékenység továbbfejlesztése.

Mindkét fél fontosnak tartja, hogy az együttműködés során az újfajta szakszervezeti szolgáltatások (önkéntes nyugdíjpénztár, önszegélyező pénztár, alapítvány) működési tapasztalatairól a magyar fél folyamatosan részletes tájékoztatást adjon.

A fenti együttműködést a két fél vezetői a mai anapon azzal a feltétellel parafálják.

Budapest, 08.VI.2002.


Dr. Pék Zsolt
elnök




Giorgijevski Zoran
elnök



ПРОТОКОЛ ЗА СОРАБОТКА

Претставниците на Синдикатот на локалната индустрија и градското стопанство на Унгарија 2000 и Синдикатот на работниците од угостителството, туризмот, комунално - станбеното стопанство, занаетчиство и заштитни друштва на Република Македонија, поаѓајќи од досегашната добра соработка, како и од заедничките задачи во одбрана на интересите на гранките што ги застапуваат, се одлучија и писмено да ги дефинираат формите и условите на соработка од засаднички интерес за двете страни.

Двете страни се убедени дека иднината лежи во цврстото поврзување на вработените од соседните земји, како и во меѓусебната размена на искуства.

Покрај редовната соработка на ниво на синдикални раководства, потребно е да се организираат средби и конференции на синдикалните функционери (секретари и повереници) и синдикалните експерти на различни нивоа, од различни области и по различни професии.

Областите на соработка што се од посебен интерес:

- размена на искуства во врска со организацијата на синдикалните;
- засадничко разгледување на синдикалната стипендија, со посебен осврт на поврзувањето во областа на тврдош, а во рамките на шва и на тврдошизмот, на заклучување на колективни договори, на одделни аспекти на приватизацијата;
- усогласување на образовната дејност, односно взаемна поддршка во оваа област (обезбедување на кадри).

Двете страни даваат големо значење на постепеното прифаќање на стандардите на Европската унија, како и на размената на искуства од таа област. Сметаат дека е исклучително значајно во најкус рок да се обезбеди остварување на права на слободен проток на капитал, производи, услуги и работна сила.

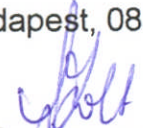
Останати важни области на соработка се:

- подобрување на работните услови
- заштитата при работа
- синдикални одморалишта
- развој во областа на спортот и културата.

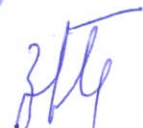
Двете страни сметаат дека е многу важно во рамките на соработката постојано да се информирата една со друга за искуствата во новите синдикални услуги (доброволен пензионерски фонд, каса на взаемна помош, фондации).

Оваа спогодба за меѓусебната соработка на денешен ден ја потпишале раководителите на двете страни.

Budapest, 08.VI.2002.


Д-р Пек Жолт
Претседател




Претседател,
Зоран Георгиевски

